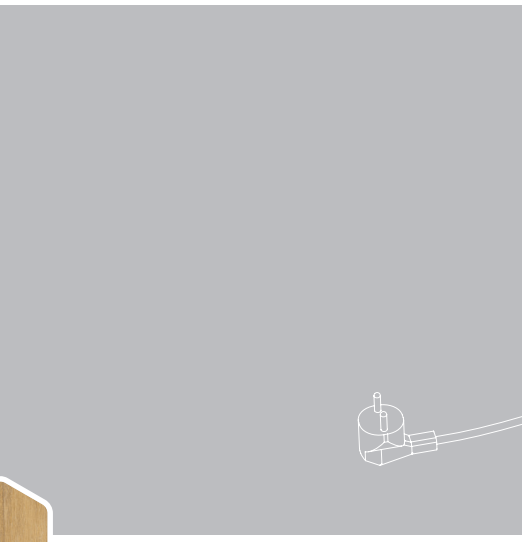
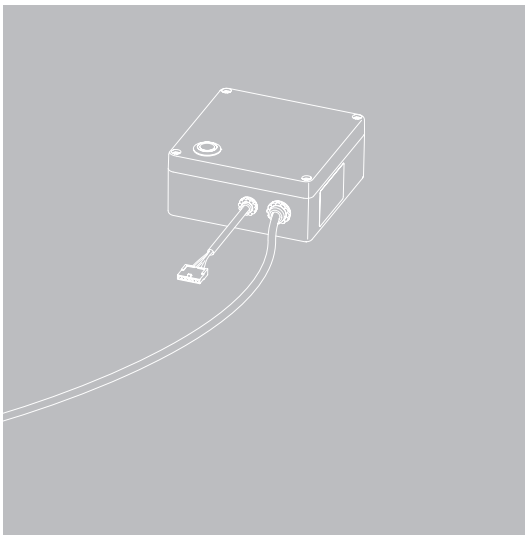
VALORIZZIAMO
IL SERRAMENTO

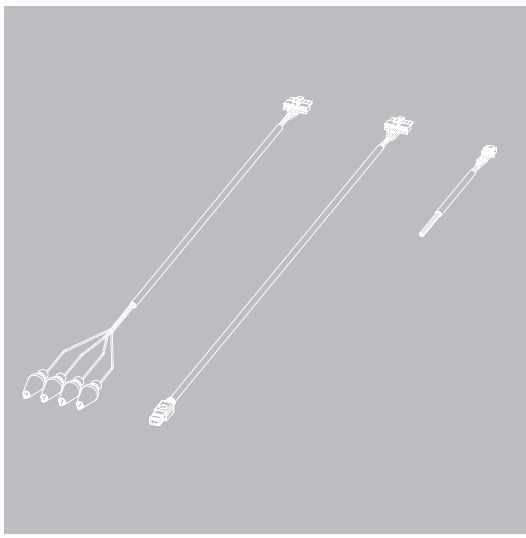
I lavori descritti nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere eseguiti esclusivamente da ditte specializzate.

Leggere attentamente prima dell'utilizzo/del montaggio!
Da conservare per future consultazioni!

MACO PROTECT
SERRATURE







ISTRUZIONI PER L'USO
Tester 24 V A-TS / M-TS

LEGNO
PVC
ALLUMINIO

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

maico.com

Indice dei contenuti

1. Note sull'utilizzo delle presenti istruzioni per l'uso 3
2. Spiegazione sulle avvertenze 5
3. Fornitura 6
4. Alimentazione elettrica 6
5. Procedura di prova 6
6. Dati tecnici 7
7. Uso conforme 8
8. Uso improprio ragionevolmente prevedibile 8
9. Certificati e dichiarazioni di prestazione 8
10. Modalità di funzionamento 9
    - 10.1 Verifica 1: motore della serratura e cablaggio completo fino al telaio della porta 9
    - 10.2 Verifica 2: motore della serratura e cablaggio completo nell'anta della porta 10
    - 10.3 Verifica 3: motore della serratura 11
11. Smaltimento 12

1. Note sull’utilizzo delle presenti istruzioni per l'uso

Gruppo target

Le presenti istruzioni per l'uso sono rivolte esclusivamente a personale autorizzato.

Sono autorizzate a manipolare il prodotto le seguenti persone:

- **trasportatore:**	nessuna qualifica specifica necessaria
- **montatore:**	nessun montaggio necessario
- **installatore:**	nessuna installazione necessaria
- **operatore:**	questo apparecchio può essere utilizzato da persone istruite che sono state formate riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendono i pericoli da esso derivanti. **I bambini non devono giocare con l'apparecchio.**
- **personale addetto alla manutenzione**	non applicabile
- **pubblico in generale**	ad es. visitatori, bambini, pedoni, ecc.: non applicabile
- **persone che necessitano di particolare protezione**	ad es. donne in gravidanza, lavoratori con disabilità: non applicabile

Prima di cominciare l'uso...

› Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di iniziare ad usare il prodotto.
Montare tutti i componenti correttamente ed esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso e rispettare tutte le precauzioni di sicurezza e le indicazioni di pericolo.

› L'utilizzo di accessori di sistema non espressamente autorizzati da MACO, riparazioni e/o modifiche non espressamente approvate da MACO nonché una manutenzione impropria possono provocare malfunzionamenti e devono essere evitati.

› Il mancato rispetto delle indicazioni per l'uso e di pericolo nonché delle precauzioni di sicurezza descritte nelle presenti istruzioni per l'uso comporta l’impossibilità di garantire il funzionamento corretto della ferramenta, oltre alla perdita immediata della garanzia, all’esclusione di riconoscimenti di garanzie, risarcimento di danni, responsabilità del produttore e altre richieste di risarcimento nei confronti di MACO. MACO non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi danno a persone o cose derivanti da un uso scorretto o non conforme alle indicazioni delle presenti istruzioni.

› Il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso implica inoltre l'immediata perdita di diritti esistenti derivanti da un eventuale accordo di garanzia in essere.

› Prima è necessario eseguire il cablaggio di prova, solo dopo si può procedere alla fornitura di energia elettrica principale.

› Prima dell'uso dell'apparecchio è necessario verificare se il campo di temperatura è compatibile con l'ambiente.

Informazioni per l'uso

› Le presenti istruzioni per l'uso vengono aggiornate continuamente. La versione di volta in volta aggiornata è disponibile per il download su https://www.maco.eu/assets/760463. Alla fine delle presenti istruzioni per l'uso è presente il QR-code con cui è possibile ottenere la versione più recente, nonché la data di creazione.

› Tutte le immagini sono puramente simboliche e servono semplicemente per facilitare la comprensione.

› Se non diversamente specificato, le misure sono espresse in **millimetri**.

› Sul nostro sito web www.maco.eu sono disponibili ulteriori informazioni sui nostri prodotti attualmente disponibili.

› In caso di dubbi, consultare la propria persona di contatto in MACO.

› Inviare suggerimenti o proposte di miglioramento in merito alle nostre istruzioni di montaggio all'indirizzo e-mail feedback@maco.eu

Avviso di protezione per la limitazione dell'uso dei documenti in conformità a ISO 16016:
© Mayer & Co Beschläge GmbH.

Ulteriori documenti applicabili

Oltre alle presenti istruzioni è necessario attenersi ai seguenti documenti, che possono contenere ulteriori informazioni:

› Catalogo online eCat al link https://ecat.maco.eu/

› Istruzioni d'uso e manutenzione per utenti finali - Codice 757607

› Istruzioni d'uso e manutenzione per porte d'uscita di emergenza e antipanico per utenti finali - Codice 760365

› Istruzioni di montaggio A-TS motorizzata, soluzioni di accesso e interfacce - Codice 760325

› Istruzioni di montaggio M-TS PVC - Codice 759133

› Istruzioni di montaggio M-TS Legno - Codice 759132

› Istruzioni di montaggio M-TS Alluminio - Codice 759134

› Istruzioni di montaggio M-TS Composite Doors - Codice 759720

La versione aggiornata di tutti i documenti è disponibile sul nostro sito web al link www.maco.eu.

2. Spiegazione sulle avvertenze

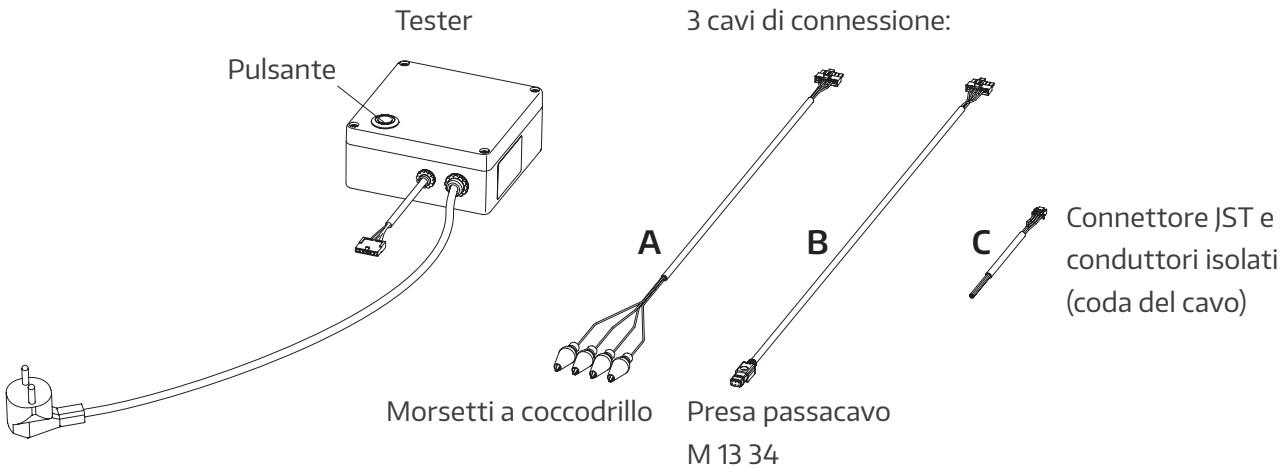
Nelle presenti istruzioni i passaggi che richiedono una particolare attenzione sono contrassegnati dalla seguente avvertenza:



Avvertenza per evitare danni materiali o errori durante l'uso dell'apparecchio.

Devono essere inoltre osservate le avvertenze e precauzioni di sicurezza presenti nelle istruzioni degli apparecchi testati.

3. Fornitura



4. Alimentazione elettrica

L'apparecchio viene alimentato in ogni sua parte con una comune presa da 230 V AC (tensione di rete: 88 ... 264 V AC).

5. Procedura di prova

In modalità di prova il tester apre la serratura e dopo lo sblocco la riporta in posizione base.

6. Dati tecnici

Dimensioni (LxAxP)	122 x 55 x 120 mm
Peso netto	900 g
Tensione di rete	88 ... 264 V AC
Gamma di frequenze	47 ... 63 Hz
Tensione di uscita	22 ... 27,6 V DC, max. 1,5 A
Tensione di alimentazione	230 V AC (0,55 A)
Ingressi di misurazione	– 4 morsetti a coccodrillo, – connettore per passacavo M13 34, – connettore JST
Misurazioni	– motore della serratura e cablaggio corretto fino al telaio della porta, – motore della serratura e cablaggio corretto nell'anta, – direttamente sul motore della serratura
Materiale alloggiamento	PVC
Utilizzo	a 1 tasto
Temperatura di esercizio/Temperatura ambiente	0 ... 50 °C
Umidità relativa	20 ... ~90%, senza condensa
Temperatura di stoccaggio	-40 ... + 85 °C
Ambiente di utilizzo	in ambienti coperti e chiusi
Campo di applicazione	Ambito industriale: sì Ambito residenziale, commerciale/artigianale, piccole imprese: sì
Protezione alloggiamento	IP 54
Certificato	CE
Tempo di funzionamento	ED 50%
Classe di protezione	I
Altezza max.	-

7. Uso conforme

› L'impiego conforme del tester consiste nel verificare il corretto funzionamento dei gruppi costruttivi (cablaggio fino al telaio della porta/cablaggio fino all'anta/motore della serratura) collegati in modo variabile tramite i tre cavi di connessione (morsetti a coccodrillo/passacavo M13 34/connettore JST). È consentito collegare al tester solo motori per porte MACO per A-TS e M-TS. Un impiego diverso da quello indicato non è consentito.

› L'impiego del tester è consentito solo in combinazione con il motore per serratura automatica a 3 scrocchi (104130), il motore 2.0 per A-TS motorizzata (482967) e la serratura motorizzata M-TS.

› Assicurarsi prima del montaggio che i componenti siano in perfette condizioni.
I componenti danneggiati o difettosi non devono in alcun modo essere utilizzati.

› Il prodotto è previsto per un uso in ambienti coperti e chiusi.

8. Uso improprio ragionevolmente prevedibile

ATTENZIONE	Il montaggio improprio, l'uso non conforme alle disposizioni o non consueto, l'utilizzo di accessori di sistema non espressamente approvati da MACO, le modifiche o le riparazioni non espressamente autorizzate da MACO, nonché un'assistenza non eseguita a regola d'arte possono causare malfunzionamenti e devono essere evitati. Qualsiasi intervento non espressamente approvato da MACO comporta la perdita di qualsiasi diritto di risarcimento e qualsivoglia garanzia o garanzia accessoria.

Per uso scorretto si intende, fra l'altro:

› impiego in ambienti con elevata formazione di polvere, atmosfera corrosiva, carica elettrostatica elevata o ambienti umidi

› utilizzo come gioco da parte dei bambini ("Pulizia e manutenzione")

› mancato rispetto delle istruzioni per l'uso; durante tutti i lavori sul tester è necessario scollegare tutti i poli della tensione di rete

9. Certificati e dichiarazioni di prestazione

I certificati e dichiarazioni di prestazione sono disponibili all'indirizzo www.maco.eu.

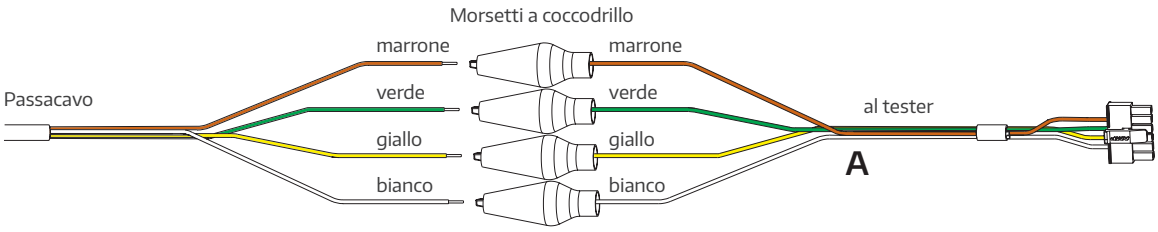
10. Modalità di funzionamento

10.1 Verifica 1: motore della serratura e cablaggio completo fino al telaio della porta

La serratura è installata e completamente cablata. Se ne deve dimostrare il corretto funzionamento.

Funzionamento:

1. Collegare il tester al cavo di connessione come illustrato qui di seguito, rispettando la corretta codifica dei colori e ricorrendo al cavo di collegamento con morsetti a coccodrillo; i cavi rosso e blu non sono necessari:



ATTENZIONE	I morsetti a coccodrillo non devono toccarsi fra di loro! Diversamente si verificherà un malfunzionamento.

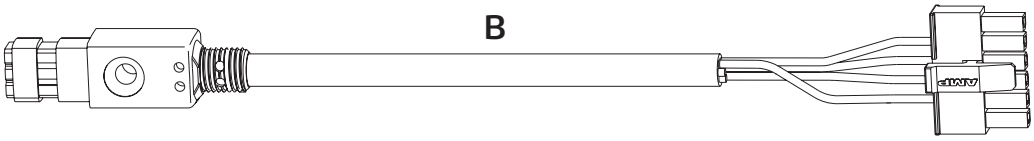
2. Fornire alimentazione elettrica (si veda a pagina 6)
3. Avviare la procedura di prova premendo brevemente il pulsante
4. Valutazione
   a) Se la serratura si apre e si porta in posizione base, significa che l'installazione è stata eseguita correttamente in ogni sua parte.
   b) Se la serratura non mostra alcuna reazione, significa che nel cablaggio dal motore per serratura fino al telaio della porta è presente un errore e/o che il motore della serratura è difettoso (eseguire la verifica 2).

10.2 Verifica 2: motore della serratura e cablaggio completo nell'anta della porta

Si esegue la misurazione direttamente sul passacavo per constatare la corretta esecuzione del cablaggio dal motore della serratura al passacavo.

Funzionamento:

1. Il tester viene collegato al passacavo con il cavo di collegamento a prova di inversione di polarità per il passacavo M13 34.



Cavo di collegamento passacavo M13 34

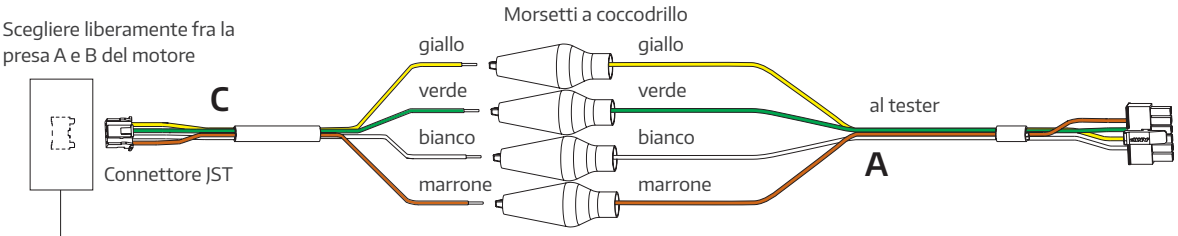
2. Fornire alimentazione elettrica (si veda a pagina 6)
3. Avviare la procedura di prova premendo brevemente il pulsante
4. Valutazione
   a) Se la serratura si apre e si porta in posizione base, significa che il cablaggio è stato eseguito correttamente.
   b) Se la serratura non mostra alcuna reazione, significa che nel cablaggio dal motore per serratura fino al passacavo è presente un errore e/o che il motore della serratura è difettoso (eseguire la verifica 3).

10.3 Verifica 3: motore della serratura

Questa misurazione consente di verificare il corretto funzionamento del motore della serratura escludendo altre possibili cause di errore, in quanto il collegamento viene eseguito direttamente con il motore della serratura. A questo scopo è necessario smontare la serratura.

Funzionamento:

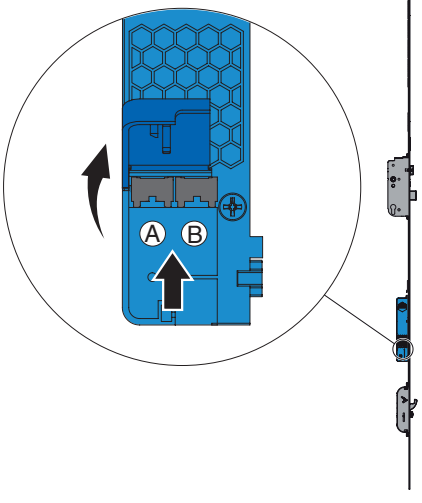
1. Collegare il cavo di connessione con il connettore JST (coda del cavo) a una delle due prese sul motore della serratura. Il tester viene collegato alla coda del cavo rispettando la corretta codifica dei colori e ricorrendo al cavo di collegamento con morsetti a coccodrillo; i cavi rosso e blu non sono necessari:



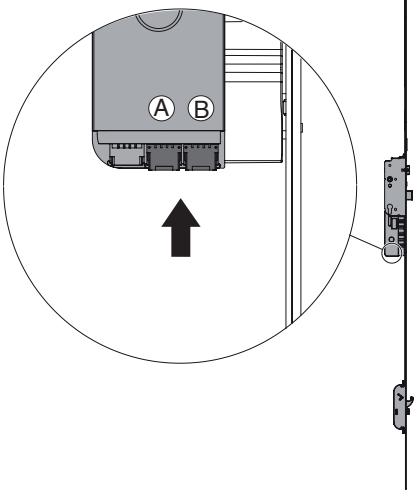
ATTENZIONE

I morsetti a coccodrillo non devono toccarsi fra di loro! Diversamente si verificherà un malfunzionamento.

A-TS (motore Comfort)



M-TS



2. Fornire alimentazione elettrica (si veda a pagina 6)
3. Avviare la procedura di prova premendo brevemente il pulsante
4. Valutazione
   a) Se la serratura si apre e si porta in posizione base, significa che non è presente alcun difetto.
   b) Se la serratura non mostra alcuna reazione, il motore della serratura è difettoso.

11. Smaltimento

Smaltire il prodotto in conformità alle disposizioni e leggi locali.

Appunti

Questo documento rappresenta lo stato dell'arte dal punto di vista tecnico alla data di pubblicazione. Vi preghiamo di prestare attenzione agli aggiornamenti costanti reperibili nella sezione "Download" del sito: **www.maico.com**

Edizione	Note	Pagine
11/2026	nuovo	-

MAICO SRL
Via dei Legnai 15 · I-39015 S. Leonardo (BZ) · Tel +39 0473 65 12 00 · info@maico.com

Codice: 760463 · Pubblicazione MACO: 03/11/2026-(tp) · Riproduzione vietata. Tutti i diritti riservati. Informazioni soggette a modifica senza preavviso. · Disegni/Immagini: Maco / Maico